

## 提出投诉后的处理安排

通过搜索您从 311 收到的服务申请编号，或查找您所住公寓的投诉，可以在 HPDONLINE 上了解您的投诉状态。如果检查员记录违规行为，您还可以在 HPDONLINE 上查看违规行为的详细信息，包括纠正违规行为的截止期限。

## 住房法庭

如果存在维护不善的情况，租户可以在违规行为发布之前或之后诉诸住房法庭。该法庭可以命令房主及时修复问题，并且可以对不执行法令者收取罚款。提起诉讼时，需要支付 45 美元的费用，但如果无力承担，则可以免除该费用。每个行政区均设有住房法庭。

- 曼哈顿：111 Centre Street - 225 室
- 布朗克斯：1118 Grand Concourse - 大厅
- 布鲁克林：141 Livingston Street - 202 室
- 皇后区：89-17 Sutphin Boulevard - 二楼
- 斯塔滕岛：927 Castleton Avenue - 大厅

如需了解更多详情，请拨打住房法庭咨询处  
(Housing Court Answers) 电话 **(212) 962-4795**  
或访问 [housingcourtanswers.org](http://housingcourtanswers.org)。

您可能有资格获得免费法律援助。请拨打法律援助协会 (Legal Aid Society) 电话 **(212) 577-3300** 或纽约法律服务处 (Legal Services of New York) 电话 **(212) 431-7200**。

## 举报贪污腐败行为

房屋检查员不得接受任何人为影响其公务行动而向其提供任何形式的好处。收受或提供任何好处均属犯罪行为。房屋检查员应将此类行贿行为上报至纽约市调查局 (Department of Investigation)。

如需举报不当行为，请致电 **(212) 369-2364** 或访问 [nyc.gov/doi](http://nyc.gov/doi)。  
违规者将会被起诉。



如需更多信息，请访问我们的网站  
[www.nyc.gov/hpd](http://www.nyc.gov/hpd) 或使用移动设备扫描二维码。

## 重要信息

- 房屋局 (Department of Buildings)** - [nyc.gov/buildings](http://nyc.gov/buildings)  
解决损坏或不安全电梯或建筑结构问题。
- 应急管理 (Emergency Management)** - [nyc.gov/oem](http://nyc.gov/oem)  
获取创建家庭避难计划、紧急救援包和应急包的相关信息。
- 市长办公室残障人士服务处 (Mayor's Office for People with Disabilities)** - [nyc.gov/mopd](http://nyc.gov/mopd)
- HPD 保障性住房处 (HPD's Affordable Housing)** - [nyc.gov/hpd](http://nyc.gov/hpd) 或 **(212) 863-5610**  
查找有关奖励房公开抽奖事宜。
- 市长办公室终结家庭暴力和性别暴力处 (Mayor's Office to End Domestic and Gender-Based Violence)** - [nyc.gov/endgbv](http://nyc.gov/endgbv)
- 老龄服务局 (Department for the Aging)** - [nyc.gov/aging](http://nyc.gov/aging)

如需联系各市政机构，请致电 **311** 或访问 [nyc.gov](http://nyc.gov)。

- 纽约州住房与社区重建部 (NY State Homes and Community Renewal)** - [hcr.nyc.gov](http://hcr.nyc.gov) 或 **(718) 739-6400**  
解决与房租稳定或房租管制住房的房租相关的问题。
- 虐待儿童举报热线** - **(800) 342-3720**

For a copy of this pamphlet, go to [ABCs of Housing - HPD \(nyc.gov\)](#)

للحصول على نسخة من هذه النشرة، فضلاً الانتقال إلى دليل أساسيات الإسكان - إدارة الحفاظ على المساكن وتطويرها ([nyc.gov](http://nyc.gov))

এই প্রচারপুস্তিকার একটি কপির জন্য, [ABCs of Housing - HPD \(nyc.gov\)](#) এ যান

Pour obtenir une copie de cette brochure, rendez-vous sur [ABC du logement - HPD \(nyc.gov\)](#)

Pou jwenn yon kopi bwochi sa, ale sou [ABC Lojman - HPD \(nyc.gov\)](#)

이 팸플릿 사본을 원하시면 [임대주 및 세입자를 위한 주택 수칙\(ABCs of Housing\) - HPD\(nyc.gov\)](#) 를 방문하십시오

Kopia tej broszurki jest dostępna na stronie [ABC Zakwaterowania - HPD \(nyc.gov\)](#)

Для получения копии этой брошюры перейдите на веб-сайт [НРД \(nyc.gov\)](#) и найдите руководство «Основы жилищной политики»

Para obtener una copia de este folleto, vaya a [El ABC de la Vivienda, HPD \(nyc.gov\)](#)

اس پرچے کی ایک کاپی کے لئے، [ABCs of Housing - HPD \(nyc.gov\)](#) پر جائیں

如需本宣传册的副本，请访问《住房基础知识》(ABCs of Housing) - HPD (nyc.gov)



## HPD 投诉编号



如需查看本次检查中发现的违规行为，请在检查结束后几天内访问 HPDONLINE。所有违规行为均将告知业主/业主代理人。

\* 使用移动设备扫描二维码，以访问 HPDONLINE。

今天的检查只是确保您所居住公寓或建筑遵循法规的第一步。HPD 期望得到租户的合作，以便提高我们的法规执行效率。我们恳请您认真阅读本手册中的信息。如需关于房屋维护问题的更多信息，请访问 [nyc.gov/hpd](#) 或致电 **311**，以获取《住房基础知识》副本。

## 紧急维修违规

由于发现一项或多项以勾号标出的违规行为，HPD 可能会通过电话与您跟进：

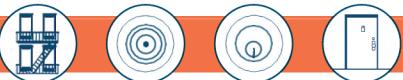
- 无暖气 (低于 64 度)
- 无热水 (低于 110 度)
- 含铅油漆/可能含铅的油漆脱落
- 没有窗铁栅或窗铁栅有缺陷
- 无水
- 无电
- 喷涌式漏水
- 霉菌
- 公寓门无法自动关闭
- 其他:

HPD 将通知业主进行必要的维修，并会尝试联系您以核实维修是否已经开始或完成。请务必向 HPD 作出回复，以便我们确定后续维修措施！

检查员的工号：

/ /

## 消防安全



### 上锁的窗门和双锁头锁

需要用钥匙才能打开的窗门锁和需要用钥匙才能从公寓内打开的门锁都较为危险，在发生火灾时不利于逃生或消防队救援。为了安全起见，请将其移除。

### 烟雾和一氧化碳探测器

烟雾和一氧化碳探测器可在发生火灾或产生具有危险性的一氧化碳气体时发出警报，从而挽救生命。您的房主必须安装这些装置（或一个组合装置），而您需要确保探测器已安装到位、电池充足且能正常工作。

### 自闭门

包含三间或更多间公寓的住宅建筑必须为公寓和公共区域安装自闭门。这些门绝不能被堵塞或装有防止门自动关闭的装置。这些门可以帮助克制火势和烟雾在建筑内蔓延，防止人员伤亡并减少财产损失。

### 锂离子电池

锂离子电池通常用于电动自行车和电动滑板车等微型移动设备，可能存在危险性且过热，往往在充电或断开连接时自燃。它们会引发严重的火灾，这种火势会迅速蔓延且难以扑灭。切勿在室内给这些锂离子电池充电，尤其是在门窗等出口附近，并且切勿使用延长电线充电。始终仅使用原装充电设备或制造商推荐的备用电池。如果电池过热或者您发现设备有异味、形状/颜色变化、泄漏或发出奇怪的噪音，请立即停止使用。如果安全的话，请将设备移离任何可能着火的地方，并拨打 911。

### 煤气泄漏

如果闻到煤气味或怀疑有煤气泄漏，请立即离开建筑物并拨打 911。消防局将对您的担忧作出响应。

## 保护儿童



### 含铅油漆

含铅油漆可能会导致您的孩子中毒。在本次检查中，我们向您发放了一本宣传手册，其中介绍了含铅油漆的危害以及如何保护您的家人。请仔细阅读，如需了解更多信息，请致电 311。

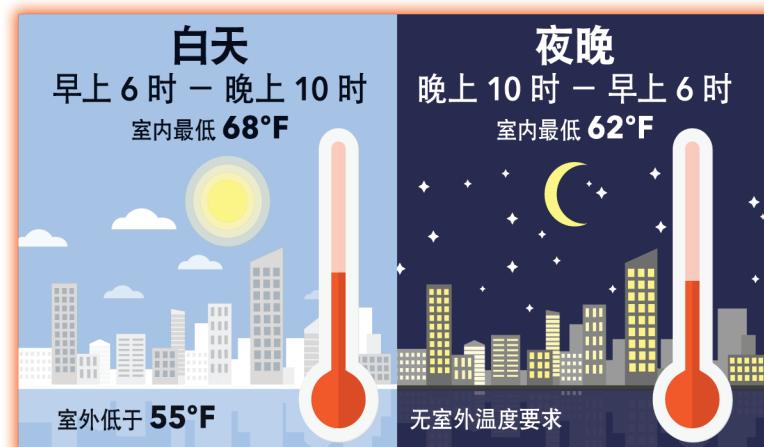
### 窗户防护栏

窗户防护栏可防止儿童从窗户跌落并造成严重伤害或死亡。如果建筑物包含 3 间或更多间公寓，并且有 10 岁或以下的儿童居住，或者如果您有相关要求，则所有公寓和公共通道窗户都必须安装经批准的窗户防护栏。

## 暖气和热水



依照法律规定，房主必须向租户提供暖气和热水。必须全年 365 天供应最低 120 华氏度的恒温热水。在 10 月 1 日至 5 月 31 日（即“供暖季”）期间必须按以下规定供暖：



## 您的健康



### 霉菌、老鼠和蟑螂

霉菌、老鼠、蟑螂和大鼠会导致部分人群出现过敏反应、受到刺激或诱发哮喘。在本次检查中，我们向您发放了一本宣传手册，其中介绍了室内过敏原的危害以及如何保护您的家人。请仔细阅读，如需了解更多信息，请致电 311。根据《2018 年 55 号地方法》(Local Law 55 of 2018)，多户住宅的业主需要保持租户所住公寓内无霉菌和害虫。

## 骚扰及流离失所危机

### 租户帮助热线

如果纽约市民受到房主骚扰、面临流离失所的风险，或者房主未解决其房屋的维修问题，都可以拨打租户帮助热线 (Tenant Helpline)。租户帮助热线是公共参与部 (Public Engagement Unit, PEU) 租户支持部 (Tenant Support Unit, TSU) 的中央枢纽，它将五个行政区的租户与计划、法律援助和社区资源联系起来。您可以在线使用租户帮助热线或致电 311。房主或业主对租户的骚扰包括：

- 不提供租约或续租或反复提出要租客买下产权
- 不正当的驱逐通知或不合法的上锁行为
- 威胁和恐吓，例如深夜给租客打电话
- 对租金稳定公寓收费过高
- 不提供必要的维修或水电煤气
- 蓄意造成施工相关问题，例如在正常工作时间外施工或不予移除大量灰尘或碎屑
- 反复中断暖气、供水、供电等必要服务

如果您住在租金受控或租金稳定公寓，请拨打纽约州住房与社区重建部电话 **(718) 739-6400** 获取关于骚扰的更多信息。纽约州检察长 (New York State Attorney General) 也设有信息咨询和投诉电话：**(800) 771-7755**。